

AUFNAHMEANTRAG APPLICATION FOR ADMISSION

Bitte leserlich in **Druckbuchstaben** ausfüllen. / Please print or type legibly in **block letters**.

Ich beantrage die Aufnahme meines Kindes ab / I hereby apply for the admission of my child beginning on:

Erster Schultag / First Day of School

Schüler-Informationen / Student Information

Vorname / First Name

Zweitname / Middle Name

Nachname / Last Name

Geburtsdatum (Tag / Monat / Jahr)
Date of Birth (DD/MM/YYYY)

Derzeitiges Alter (Jahre, Monate)
Current Age (Years, Months)

Eintrittsalter / Age when starting at
GISW (Years, Months)

Herkunft / Racial Category (freiwillige Angabe / optional)

Diese Information wird für statistische Berichte gesammelt.

This information is collected for statistical reporting purposes.

African-American Native American Asian-American

Hispanic Middle Eastern Multiracial

Caucasian Weiteres / Other: _____

Geburtsort / Place of Birth

Nationalität / Nationality

Geschlecht/Gender: weiblich/female männlich/male

Religion/ Religion (freiwillige Angabe / optional): _____

Visum/Status der Aufenthalts-
berechtigung / Visa / Residence
Status

Informationen des/r 1. Erziehungsberechtigten / Information of 1st parent / legal guardian

Vorname / First Name

Nachname / Last Name

Straße / Street Address

Stadt, Staat / City, State

Postleitzahl / Zip Code

Land / Country

Nationalität / Nationality

Arbeitgeber / Employer

Beruf / Profession

Festnetz-Anschluss / Home Phone

Telefon Handy / Cell Phone

Dienstanschluss / Work phone

E-Mail Adresse / Email address

Informationen des/r 2. Erziehungsberechtigten / Information of 2nd parent / legal guardian

Vorname / *First Name*

Nachname / *Last Name*

Straße / *Street Address*

Stadt, Staat / *City, State*

Postleitzahl / *Zip Code*

Land / *Country*

Nationalität / *Nationality*

Arbeitgeber / *Employer*

Beruf / *Profession*

Festnetz-Anschluss / *Home Phone*

Telefon Handy / *Cell Phone*

Dienstanschluss / *Work phone*

E-Mail Adresse / *Email address*

Falls eine Sorgerechtsbestimmung besteht, bitten wir Sie diese schriftlich einzureichen.
In case there is a custody arrangement, please provide it in writing.

Besteht besonderer Lern-/Förderbedarf (wie z.B. Dyskalkulie, Legasthenie, LRS, ADS, ADHS)? Bitte geben Sie eine kurze Beschreibung und fügen Sie weitere Erläuterungen bzw. ärztliche Atteste bei. / Does the student have any special learning needs (Dyslexia, ADD, etc.)? If yes, please briefly describe below and attach detailed information and current diagnosis.

Schulzweig / School Branch		
Kindergarten / Preschool	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 2-Jährige / 2-year-olds <input type="checkbox"/> 3- bis 5-Jährige / 3 to 5-year-olds
Schuleingangsstufe / School Entry Level	<input type="checkbox"/>	n/a
Grundschule / Elementary School	<input type="checkbox"/>	Grade: _____
Orientierungsstufe (Klassenstufe 5) / Orientation Level (grade 5)	<input type="checkbox"/>	Grade: _____
Mittel- und Oberstufe (Klassenstufen 6-12) / Middle and High School (grades 6-12)	<input type="checkbox"/>	Grade: _____ <input type="checkbox"/> Realschule <input type="checkbox"/> Gymnasium

Sprachen / Languages

Welche Sprachen werden zuhause gesprochen? / Which languages are spoken at home?

Werten Sie bitte die Sprachbeherrschung in jeder der folgenden Sprachen: / *Please assess student's ability in each language.*
 Benutzen Sie bitte folgende Bewertungsskala. / *Please use the following rating:*
 0 – Keine / *None*
 1 – Anfänger / *Beginner*
 2 – Fortgeschrittener Anfänger / *Intermediate*
 3 – Fortgeschritten / *Advanced*
 4 – Muttersprachler / *Native speaker*

Sprache / <i>Language</i>	Sprechen / <i>Speaking</i>	Lesen / <i>Reading</i>	Schreiben / <i>Writing</i>	In welcher Klasse(n) gelernt / <i>Specify the School Grade(s) studied</i>
Deutsch / <i>German</i>				
Englisch / <i>English</i>				
Spanisch / <i>Spanish</i>				
Französisch / <i>French</i>				
Latein / <i>Latin</i>				

Religion / Religious Faith

Klassenstufen 1-4 / Grades 1-4	An welchem Unterricht soll Ihr Kind teilnehmen? / <i>Which class would you like your child to participate in?</i> <input type="checkbox"/> Konfessionsübergreifender Religionsunterricht / <i>Ecumenical religious education</i> <input type="checkbox"/> Ethik / <i>Ethics</i>
Klassenstufen 5-12 / Grades 5-12	An welchem Unterricht soll Ihr Kind teilnehmen? / <i>Which class would you like your child to participate in?</i> <input type="checkbox"/> Evangelischer Religionsunterricht / <i>Protestant religious education</i> <input type="checkbox"/> Katholischer Religionsunterricht / <i>Catholic religious education</i> <input type="checkbox"/> Ethik / <i>Ethics</i>

Bisherige Schullaufbahn (bisher besuchte Schulen) / Educational History (previous schools attended)

Name der Schule / <i>Name of School</i>	Schulort / <i>Location</i>	An welchen Klassenstufen teilgenommen? / <i>Grades attended</i>	Von wann bis wann / <i>Dates attended</i>

Hat die Schülerin / der Schüler je eine Klasse wiederholt? Wenn ja, welche? / *Has the student repeated any grade? If yes, please indicate which grade.*

Wiederholte Klasse(n) / *Repeated Grade Level(s)* Grund für Wiederholung / *Reason for repeating a grade level*

Elternfragebogen / Parent Questionnaire:

Um Ihr Kind besser kennenzulernen, bitten wir Sie, die folgenden Fragen zu beantworten.

In order to help us get to know your child better, we would appreciate your answers to the questions below.

Wie würden Sie die Persönlichkeit Ihres Kindes beschreiben? / *How would you describe your child's personality?*

Bitte beschreiben Sie die Interessen und Aktivitäten Ihres Kindes. / *What are your child's interests and activities?*

Wie geht Ihr Kind mit neuen Situationen und Herausforderungen um? / *How does your child respond to new situations and challenges?*

Beschreiben Sie schulische oder außerschulische Förderung, die Ihr Kind bisher bekommen hat. (Bitte legen Sie zutreffende Beurteilungen und/oder Berichte bei.) / *Describe any areas in which your child has received academic or any other support. (Please attach relevant evaluations and/or reports.)*

Gibt es weitere Informationen über Ihr Kind oder Ihre Familie, die Sie angeben möchten? / *Is there additional information about your child or your family that you would like to include?*

Wie haben Sie von unserer Schule gehört? *How did you hear about our school?*

- Suchmaschine im Internet / *Search Engine*
- Gedruckte Anzeige / *Print advertisement*
- Radiowerbung / *Commercial on the radio*
- Online Werbung / *Online advertisement*
- Von Freunden / *from a friend*
- Anderweitig / *Other:* _____

Achten Sie bitte beim Einreichen Ihres Antrags darauf, dass Folgendes mitgeliefert wird:

When submitting your application, please be sure to include the following:

- unterschiedener Aufnahmeantrag / signed Application for Admission**
- \$75/ € 75 nicht-erstattungsfähige Aufnahmeantragsgebühr **je Schüler** (neue und ehemalige). Bitte als US-Scheck (ausgestellt auf "German School Society") einreichen. Euro-Zahlungen dieser Gebühr können überwiesen werden. (Commerzbank AG „Deutscher Schulverein“, IBAN: DE 27300 80000 0212 2364 00, Konto: 02 122 364 00, BLZ: 300 800 00, BIC/SWIFT: DRES DE FF 300)
\$75 / € 75 non-refundable Application Fee per student (new and returning). Please make U.S. check payable to "German School Society". Payments of this fee in Euros can be wire-transferred. (Commerzbank AG „Deutscher Schulverein“, IBAN: DE 27300 80000 0212 2364 00, Konto: 02 122 364 00, BLZ: 300 800 00, BIC/SWIFT: DRES DE FF 300)
- Geburtsurkunde / *Birth Certificate*
- Alle Schülerinnen und Schüler, die keine amerikanische Staatsbürgerschaft besitzen, legen bitte eine Kopie ihrer Aufenthaltsgenehmigung (Visum/Green Card) in den USA bei. / *All students who are non U.S. citizens, please provide a copy of permit of residence (Visa / Green Card).*
- Zeugnisse der letzten drei Schuljahre des Schülers. Bei Eintritt während des Schuljahres muss ein Abgangs- bzw. Übergangszeugnis oder ein Leistungsstandnachweis im Original vorliegen. / *Student's report cards or transcripts for the last three years. For students transferring during the school year, a current transcript is required.*
- Gesundheitszeugnis/Impfnachweis (die offiziellen *Health Inventory & Immunization Certificate*-Formulare von Maryland State, sind auf der Schul-Website www.giswashington.org unter **ANMELDUNGEN > Formulare** zu finden) / *Health Inventory & Immunization Certificate (official forms are on our website www.giswashington.org at **ADMISSIONS > Forms**)*

Name des Erziehungsberechtigten in
Druckbuchstaben / *Printed Name of
parent/guardian*

Unterschrift des Erziehungsberechtigten /
Signature of parent/guardian

Datum / *Date*

Bitte alle Unterlagen gesammelt zurücksenden an: / Please mail all documents to:

German International School Washington D.C.

Admissions

8617 Chateau Drive

Potomac, MD 20854

USA

Nach Erhalt der o.g. Unterlagen wird Ihre Anmeldung innerhalb von maximal 2 Wochen bearbeitet. Über die endgültige Aufnahme entscheidet die Schulleiterin.

Applications will be processed as soon as all of the materials indicated above are received. Please allow up to 2 weeks for processing. The final decision regarding admissions is made by the Head of School.

German International School Non-Discrimination Policy

The German International School Washington D.C. does not discriminate on the basis of race, religion, national or ethnic origin, or disability in the administration of its hiring, educational policy, admissions, financial aid practices, or of its athletic and other school-administered programs.